

広報

つばめ

Tsubame City Public Relations

11.15

No.208 2014

Tsubame City Public Relations
平成26年11月15日号
2014.NOV 第208号
毎月1日・15日発行
http://www.city.tsubame.niigata.jp

年の瀬を迎え
何かとせわしい
時期ですが…
参加して
みませんか?

●各種講座・教室の参加者を募集しています。皆さんの申し込みをお待ちしています！

おやこの食育教室

親子で料理を楽しみながら、健康と食べものについて一緒に学びましょう。何を作るかは、当日までのお楽しみ！

●とき 12月6日(土) 午前9時30分～午後1時30分

●ところ 吉田保健センター

●対象 市内在住の小学生とその保護者

●内容 健康ミニ講話・調理実習とバイキング

●参加費 1人300円

●定員 20組(先着順)

●持ってくるもの エプロン、三角巾

●主催 燕市食生活改善推進委員協議会

●申し込み 11月25日(火)まで

●申し込み・問い合わせ 吉田保健センター ☎0256・93・5461



新潟県女性財団共催 地域セミナーinつばめ

ワーク・ライフ・バランス「今日からできる! ストレス解消のコツ」参加者募集

職場や地域、家庭など、さまざまな場面で大きなストレス、小さなストレスを感じている皆さん、ストレスへの上手な対処方法を学んでみませんか?

●とき 12月9日(火) 午後1時30分～3時30分

●ところ 吉田産業会館

●募集人数 市内在住・在勤の男女50人

●講師 (株)ティックス シニア産業カウンセラー 朝日由香さん

●参加費 無料

●申込期限 12月1日(月)(ただし定員になり次第締め切ります)

●その他 ①無料保育ルームあり(生後6月児～未就学児・定員6人程度・申し込み必要)。②本講座は「つばめ元気ががやきポイント事業」の5ポイントメニュー対象事業。

●申し込み・問い合わせ 地域振興課 地域振興係 ☎0256・77・8361(直通)



男女共同参画 ◀男女共同参画シンボルマーク(内閣府)

初心者川柳教室 「川柳とはじめ」 受講生募集!

中央公民館では「初心者川柳教室」を開講します。

生活を主題に喜・怒・哀・楽や感じたことなどを五・七・五で表現する川柳。川柳の世界を知り楽しみを増やしてみませんか?

●とき ①12月12日(金) ②1月9日(金) ③2月13日(金)

※いずれも午後1時30分～3時

●内容

①「川柳について知ろう」

②「作り方・言葉について知ろう」

③「課題に挑戦しよう」

●講師 川柳ぶんすい会 吉田甚吾朗さん

●持ってくるもの 筆記用具

●受講料 無料

●対象 市内在住または在勤の18歳以上の者

●定員 15人(先着順)

●申込受付期間 11月21日(金) 午前9時～

※定員になり次第締め切ります。※電話でお申し込みください。

●問い合わせ 中央公民館(総合文化センター内) ☎0256・63・7001



★()内は平成24年度決算額と比較した増減で、↑は増加、↓は減少を表します。
 市民1人あたりの金額は、平成26年3月31日現在の人口82,364人をもとに計算しています。

●問い合わせ
 一般会計・特別会計 企画財政課財政チーム ☎0256・77・8356(直通)
 企業会計(水道事業) 水道局(旧吉田庁舎となり) ☎0256・92・2191

一般会計歳入決算額 376億9,596万円(↓7.5%)

●自主財源

市税 103億5,345万円(①~④)

①固定資産税 50億1,120万円
(前年度比↑0.6%)

②市民税 45億3,419万円
(前年度比↓0.8%)

③市たばこ税 6億1,472万円
(前年度比↑11.2%)

④軽自動車税 1億9,334万円
(前年度比↑3.1%)

⑤諸収入 27億2,496万円
(前年度比↓20.5%)
 年度当初に中小企業振興資金預託金など、商工業者を支援するため金融機関に預託したお金が年度末に戻されたものなど。

⑥繰入金 13億6,044万円
(前年度比↑9.2%)
 財源不足を補うためや特定の事業に充てるために預金(基金)を取り崩したのもの。

⑦その他 22億6,062万円
(前年度比↓8.6%)
 保育園の保護者負担金や公共施設の利用料金収入、基金積立金の利子、寄附金や前年度繰越金など。

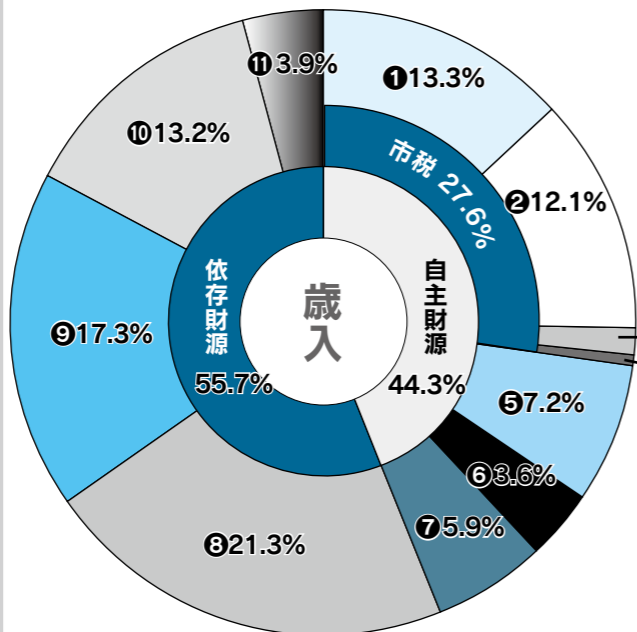
●依存財源

⑧市債(借入金) 80億2,774万円
(借換債(*)を含む)
(前年度比 0.0%)
 合併特例債事業のほか、道路などの社会資本整備や農業基盤整備のために借り入れたもの。

⑨地方交付税 65億3,269万円
(前年度比↓22.3%)
 地方公共団体が一定の水準の仕事ができるように国から交付される、用途が特定されていないもの。

⑩国・県支出金 49億7,226万円
(前年度比↓8.8%)
 特定の事務事業に対して国や県から交付されるもの。

⑪その他 14億6,380万円
(前年度比↑1.8%)
 国が国税として徴収し、一定の基準によって譲与する地方譲与税や、県が徴収した税の一部を交付する地方消費税交付金、自動車取得税交付金など。



●用語解説

●自主財源…市税や使用料など、市が自主的に収入することができる財源のことです。
 ●依存財源…自主財源に対して、国や県から交付されるお金や借入金などのこと。

●皆さんから納めていただいた市税を 市民1人あたりに換算すると

固定資産税 60,842円(前年度比↑713円) 市民税 55,051円(前年度比↓102円)

市たばこ税 7,464円(前年度比↑795円) 軽自動車税 2,347円(前年度比↑85円)

●燕市の財政健全度は…

市では、毎年度、財政の健全化判断比率と公営企業の資金不足比率を算定し、監査委員の審査を受け、その意見を付けて議会に報告するとともに市民の皆さんに公表しています。平成25年度数値は、いずれも国の基準を下回り、財政状況は「健全段階」にあります。

●健全化判断比率 (単位：%)

実質赤字比率	連結実質赤字比率	実質公債費比率	将来負担比率
— (12.55)	— (17.55)	12.8 (25.0)	136.3 (350.0)

※実質赤字額または連結実質赤字額がない場合は、「—」となります。

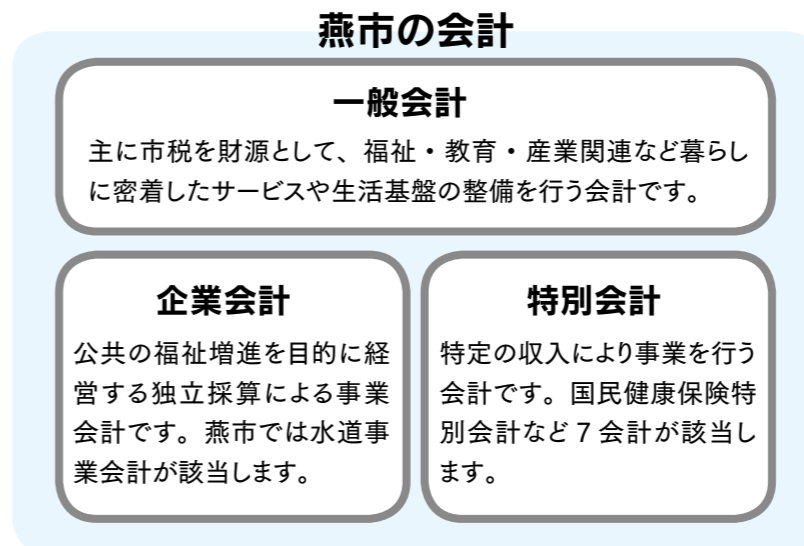
※()内は当市の早期健全化基準です。

●資金不足比率

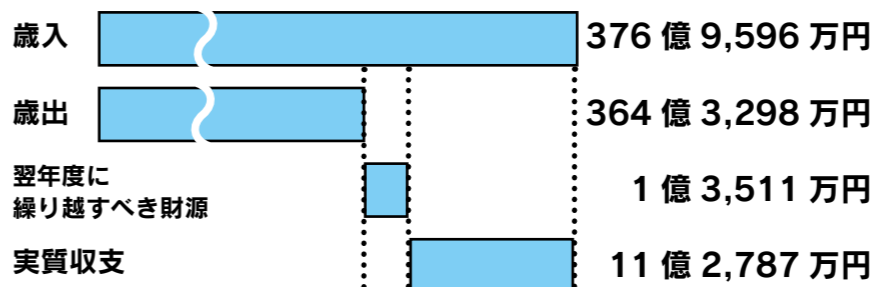
企業・特別会計の名称	資金不足比率 (%)
水道事業会計	—
公共下水道事業特別会計	—
企業団地造成事業特別会計	—

※資金不足がない場合は、「—」となります。

●燕市の会計は大きく分けて 3つの会計から成り立っています



●一般会計の「歳入」は376億9,596万円



平成25年度、一般会計に入ってきたお金(歳入)は、376億9,596万円。そこから使ったお金(歳出)は364億3,298万円で、差し引きは12億6,298万円となりました。そこから翌年度に繰り越すべき財源1億3,511万円を差し引いた実質的な黒字額は、11億2,787万円となりました。

●一般会計「歳出」の1位は民生費でした

平成25年度一般会計の歳出において、最も支出が多かったのは民生費でした。次いで、公債費(借換債を含む)、教育費、土木費、総務費、衛生費、商工費、消防費、農林水産業費、議会費、諸支出金、労働費、災害復旧費の順となりました(金額は4ページの目的別を参照)。

●預金残高は63億2,695万円、 借入金残高は690億6,962万円

皆さんの家庭と同じように、市にも預金と借りたお金があります。平成25年度末の市の預金残高(基金)は63億2,695万円、借入金残高(市債)は690億6,962万円となりました。

※平成26年度9月末現在の予算執行状況は、「広報つばめ」12月1日号でお知らせします。

平成25年度の決算について お知らせします

市では、市民の皆さんから納めていただいた税金の使いみちや、市の財政がどのような状況にあるかを知っていただくため、毎年「財政事情」を公表しています。今回は、平成25年度決算の状況についてお知らせします。

●問い合わせ
一般会計・特別会計 企画財政課財政チーム ☎0256・77・8356(直通)
企業会計(水道事業) 水道局(旧吉田庁舎となり) ☎0256・92・2191

★()内は平成24年度決算額と比較した増減で、↑は増加、↓は減少を表します。
市民1人あたりの金額は、平成26年3月31日現在の人口82,364人をもとに計算しています。

●特別会計

会計名	歳入決算額	歳出決算額	差引額
国民健康保険	83億1,864万円	81億5,773万円	1億6,091万円
自営業や農業、退職者など国民健康保険加入者の医療にかかる費用を賄う会計です。			
後期高齢者医療	6億4,867万円	6億3,065万円	1,802万円
おもに75歳以上の高齢者が加入する医療制度で、事業主体は広域連合ですが、燕市が行う事務のうち保険料の徴収または広域連合への保険料の納付などを行う会計です。			
介護保険事業	74億3,348万円	71億2,236万円	3億1,112万円
おもに65歳以上の高齢者が要介護状態または要支援状態になったときに必要な保険給付を行う会計です。			
公共下水道事業	34億6,547万円	33億9,590万円	6,957万円
生活環境の改善と公共用水域の汚濁防止を目的に、公共下水道を整備するための会計です。			
土地取得	3,993万円	3,993万円	0万円
各年度に予定されている公共用地取得事業の買収に伴う、代替地などの取得や売却を行う会計です。			
企業団地造成事業	461万円	78万円	383万円
産業活動を推進するため、優れた生産環境を備えた企業用地を造成・維持管理するための会計です。			
温泉保養センター	1億9,801万円	1億9,801万円	0万円
てまりの湯を維持管理するための会計です。 ※平成25年度末で特別会計を廃止し、平成26年度から一般会計で予算計上。			
合計	201億881万円	195億4,536万円	5億6,345万円

●企業会計(水道事業)

●貸借対照表(平成26年3月31日現在)

借方			貸方		
項目	金額	前年度比較	項目	金額	前年度比較
固定資産	127億6,874万円	↓ 0.5%	固定負債	5,451万円	↑ 1.7%
流動資産	17億8,252万円	↑ 6.2%	流動負債	2億9,276万円	↓ 27.4%
			資本金	93億7,780万円	↓ 1.1%
			剰余金	48億2,619万円	↑ 1.5%
			(うち当年度純利益)	2億 428万円	↓ 21.9%
合計	145億5,126万円	↑ 0.2%	合計	145億5,126万円	↑ 0.2%

●損益計算書(平成25年4月1日～平成26年3月31日) ※消費税抜き

借方			貸方		
項目	金額	前年度比較	項目	金額	前年度比較
営業費用	11億7,257万円	↑ 4.3%	営業収益	14億3,367万円	↓ 1.7%
営業外費用	7,619万円	↓ 20.0%	営業外収益	1,998万円	↓ 15.1%
特別損失	61万円	↓ 37.7%	特別利益	0万円	0.0%
当年度純利益	2億 428万円	↓ 21.9%			
合計	14億5,365万円	↓ 1.9%	合計	14億5,365万円	↓ 1.9%

●預金残高(基金年度末残高)

基金	現在高	市民1人あたり	前年度比
財政調整基金	40億 539万円	48,630円	↑ 5,020円
減債基金	3億8,919万円	4,725円	↑ 1,004円
その他特定目的基金	12億5,569万円	15,246円	↓ 3,318円
土地開発基金	6億5,182万円	7,914円	↑ 71円
その他定額運用基金	200万円	24円	—
その他基金(特別会計)	2,286万円	278円	↑ 2円
合計	63億2,695万円	76,817円	↑ 2,779円

●市債残高(借入金年度末残高)

会計名等	現在高	市民1人あたり	前年度比
一般会計	446億4,928万円	542,097円	↑ 34,068円
公共下水道事業特別会計	215億6,392万円	261,812円	↑ 1,652円
温泉保養センター特別会計	0万円	0円	↓ 1,677円
水道事業会計	28億5,642万円	34,681円	↓ 3,051円
一時借入金	0万円	0円	0円
合計	690億6,962万円	838,590円	↑ 30,992円

●用語解説

- 流動資産…現金や預金、未収金などのこと。
- 固定負債…修繕引当金のこと。
- 流動負債…未払金や前受金などのこと。
- 市債・企業債…市が大きな事業を実施するときに国や金融機関などから借り入れたお金です。
- 一時借入金…歳出予算の支出に充てるために不足する資金を一時的に借り入れ、その会計年度の歳入をもって返済するものです。

一般会計歳出決算額 364億3,298万円(↓8.0%)

①公債費 60億4,844万円
(借換債(*)を含む)
(前年度比↑93.9%)
道路や公園など施設等の整備をするために長期的に借りたお金の返済金。

②投資的経費 54億3,368万円
(前年度比↓42.7%)
道路・歩道などの社会資本や農業基盤の整備、公共施設の改修などの経費。

③扶助費 49億152万円
(前年度比↑4.9%)
子ども・お年寄りなどに対する各種福祉の助成や手当、医療給付など社会保障のための経費。

④人件費 44億4,965万円
(前年度比↓1.8%)
市議会議員・各種委員の報酬や市の職員の給料などの経費。

⑤物件費 38億5,274万円
(前年度比↓0.3%)
旅費、消耗品費や委託料など消費的な経費。

⑥負担金や補助金 37億4,649万円
(前年度比↓22.5%)
一部事務組合の負担金や老人福祉施設建設に対する補助金などの経費。

⑦繰出金 37億3,001万円
(前年度比↑4.6%)
公共下水道や国民健康保険など特別会計の運営に対する経費。

⑧投資および出資金・貸付金 24億2,229万円
(前年度比↓23.2%)
中小企業振興資金預託金などを金融機関に預託したお金などの経費。

⑨その他 18億4,816万円
(前年度比↓23.1%)

←性質別
→目的別

①民生費 94億6,781万円
(前年度比↑3.5%)
子どもやお年寄り、障がいのある人など社会福祉の経費。

②公債費 60億444万円
(借換債(*)を含む)
(前年度比↑95.3%)
市の借入金の返済の経費。

③教育費 41億4,986万円
(前年度比↓20.3%)
学校施設整備や社会教育などの経費。

④土木費 37億9,960万円
(前年度比↑8.0%)
道路や橋、公園の整備などの経費。

⑤総務費 37億2,803万円
(前年度比↓50.9%)
行政運営や市税の賦課・徴収、選挙などの経費。

⑥衛生費 35億3,749万円
(前年度比↓24.8%)
ごみ収集や市民の健康増進などの経費。

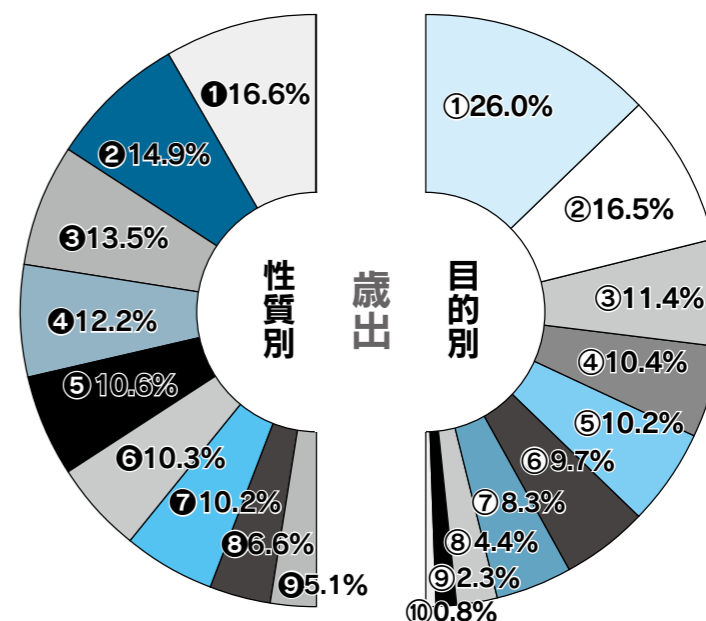
⑦商工費 30億942万円
(前年度比↓19.2%)
商工業や観光の振興などの経費。

⑧消防費 16億2,018万円
(前年度比↑12.8%)
消防や防災対策などの経費。

⑨農林水産業費 8億2,949万円
(前年度比↓0.4%)
農業や林業、水産業の振興などの経費。

⑩その他 2億8,666万円
(前年度比↓25.1%)

(*)借換債とは
過去に借り入れた市債を現行の利率のものに借り換えるためのもので、借入額と返済額を歳入歳出同額(27億484万円)で予算計上しています。



市民1人あたり	性質別
①公債費 73,435円 (前年度比↑35,795円)	④人件費 54,024円 (前年度比↓650円)
②投資的経費 65,972円 (前年度比↓48,384円)	⑤物件費 46,777円 (前年度比↑145円)
③扶助費 59,510円 (前年度比↑3,144円)	⑥負担金や補助金 45,487円 (前年度比↓12,884円)

市民1人あたり	目的別
①民生費 114,951円 (前年度比↑4,614円)	④土木費 46,132円 (前年度比↑3,686円)
②公債費 72,901円 (前年度比↑35,792円)	⑤総務費 45,263円 (前年度比↓46,435円)
③教育費 50,384円 (前年度比↓12,425円)	⑥衛生費 42,950円 (前年度比↓13,852円)

燕市国民健康保険からのお知らせ

入院や高額な外来診療で医療費が高くなったら…

「高額療養費制度」をご利用ください！

平成 27 年 1 月から 70 歳未満の人の自己負担限度額が改正されます。

■高額療養費制度とは？

「高額療養費制度」とは、同一月内の医療費の自己負担が高額になり、定められた自己負担限度額を超えた場合、限度額を超えた分が申請により高額療養費として支給される制度です。

なお、平成 27 年 1 月から制度改正により、70 歳未満の人の自己負担限度額が所得に応じてさらに細分化されます。

●自己負担額の計算条件

- ・暦月（1日～末日）ごとの受診で計算します。
- ・同じ医療機関でも、医科と歯科、外来と入院は別計算となります。
- ・2つ以上の医療機関にかかった場合は、別計算となります。
- ・入院時の食事代や差額ベッド代など保険適用外の医療行為は対象外です。

※ 70 歳から 74 歳の方は、医療機関や医科・歯科の区別なく合算できます。また、70 歳未満の方でも、窓口負担額が 21,000 円以上になったものに関しては、同様に合算することができます。

●自己負担限度額 年齢や所得によって細かく設定されています。表 1～3 をご確認ください。

70 歳から 74 歳の方の自己負担限度額【表 3】

所得区分	認定証適用区分欄	自己負担限度額		
		外来(個人ごと)	入院および世帯単位	
住民税課税世帯	現役並み所得者(※1)	認定証は必要ない	44,400円	80,100円+(医療費総額【10割】-267,000円)×1% ただし高額療養費該当が1年間で4回目以降は44,400円
	一般		12,000円	44,400円
住民税非課税世帯	低所得Ⅱ(※2)	区分Ⅱ	8,000円	24,600円
	低所得Ⅰ(※3)	区分Ⅰ	8,000円	15,000円

- ※1 同一世帯に住民税課税所得が 145 万円以上の 70 歳から 74 歳の国保被保険者がいる人
- ※2 同一世帯の世帯主および国保被保険者が住民税非課税の世帯に属する人（「低所得Ⅰ」以外の人）
- ※3 同一世帯の世帯主および国保被保険者が住民税非課税で、その世帯の各所得が、必要経費・控除（年金の所得は控除額を 80 万円として計算）を差し引いたときに 0 円となる人

■「限度額適用認定証」について

入院や高額な外来診療が見込まれる場合は、事前に市役所国保窓口で「限度額適用認定証」の交付を受けてください。この認定証を医療機関に提示することで、同一医療機関での支払いが自己負担限度額までとなるため、用意する費用が少なく済みます。認定証が必要な人は、保険証と印鑑を持って保険年金課国保係で申請手続きをしてください。

※ 70 歳から 74 歳の住民税課税世帯の方は、医療機関に保険証を提示するだけで自己負担限度額までの支払いとなりますので、認定証の申請は必要ありません。

70 歳未満の方で、有効期限が平成 26 年 12 月 31 日までの限度額適用認定証をお持ちの方

平成 27 年 1 月 1 日以降も引き続き使用する場合は、制度改正に伴い更新手続きが必要となります（詳しい申請方法などは広報つばめ 12 月 1 日号でお知らせします）。

■高額療養費が申請により後から払い戻される場合があります

同一月内に世帯の国保加入者が複数の医療機関を受診し、個人や世帯の自己負担限度額を超えたときや医療機関に限度額適用認定証を提示しなかったときなど、申請により高額療養費を支給できる場合があります。

高額療養費の支給対象になった世帯には、診療月から約 3 カ月後に申請案内を郵送しています。申請案内にある必要書類などを持って申請してください。後日、高額療養費が支給されます。

また、申請案内が届く前でも申請することができます。高額療養費に該当すると思われる場合は、保険証と医療機関の領収書、振込先通帳、印鑑を持って保険年金課国保係でご相談ください。

■確定申告で医療費控除を受ける場合

確定申告で医療費控除を受ける場合、高額療養費で払い戻される金額は、「保険金などで補てんされる金額」に該当します。年末近くの診療で高額療養費に該当すると思われる場合は、申請案内を待たずに早めにご相談ください。

■申請場所・問い合わせ

保険年金課国保係（市役所 1 階⑩～⑫番窓口） ☎ 0256-77-8132（直通）

※燕市国民健康保険以外の医療保険に加入している人の申請・問い合わせ先は各医療保険者（健康保険証発行元）です。

70 歳未満の方の自己負担限度額

制度改正 平成 27 年 1 月から自己負担限度額が細分化されます！

平成 26 年 12 月までの自己負担限度額【表 1】

所得区分	認定証適用区分欄	自己負担限度額	高額療養費該当が1年間で4回目以降の自己負担限度額
住民税課税世帯	上位所得者 (旧ただし書所得が600万円を超える世帯に属する人)	A 150,000円 + (医療費総額【10割】-500,000円)×1%	83,400円
	一般	B 80,100円 + (医療費総額【10割】-267,000円)×1%	44,400円
住民税非課税世帯		C 35,400円	24,600円



平成 27 年 1 月からの自己負担限度額【表 2】

所得区分	認定証適用区分欄	自己負担限度額	高額療養費該当が1年間で4回目以降の自己負担限度額
住民税課税世帯	旧ただし書所得 901万円超	ア 252,600円 + (医療費総額【10割】-842,000円)×1%	140,100円
	旧ただし書所得 600万円超 901万円以下	イ 167,400円 + (医療費総額【10割】-558,000円)×1%	93,000円
	旧ただし書所得 210万円超 600万円以下	ウ 80,100円 + (医療費総額【10割】-267,000円)×1%	44,400円
	旧ただし書所得 210万円以下	エ 57,600円	44,400円
住民税非課税世帯		オ 35,400円	24,600円

※「旧ただし書所得」とは、総所得金額等から基礎控除額 33 万円を差し引いた額。

11 日 月 火 水 木 金 土

2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

12 日 月 火 水 木 金 土

7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

募集・試験
 燕三条地場産業振興センターでは、技術系正職員を募集します。
主な職務内容 技術研修の企画、地域企業からの技術相談など地域企業の支援
応募資格 工学系大学4年以上を卒業し、昭和49年4月2日以降に生まれた人
試験内容 小論文・面接
試験日 12月7日(日)
採用日 平成27年1月1日(祝)(実際の勤務は1月5日(月)から)
申込期限 11月28日(金)

募集・試験
燕三条地場産業振興センター
職員募集

その他 募集の詳細は燕三条地場産業振興センターWebサイト(<http://www.tsjiba.or.jp>)をご覧ください。
問い合わせ 燕三条地場産業振興センター総務課 ☎ 0256・32・2311
桜井の里福祉会 職員募集
 当法人では、来年春に燕市分水桜町に小規模多機能居宅介護とグループホームを開設します。で、職員を募集します。人と関わる仕事はいかがですか?
募集職種
 ● 介護職員、臨時介護職員 / 看護師または准看護師、臨時看護職員 / 理学療法士または作業療法士 / 調理員、臨時調理員

講座・教室
レザークラフト 教室開催
 レザークラフト教室

介護職員 初任者研修 (旧ホームヘルパー2級) 受講生募集
 仕事や家事、勉強をし

介護職員 初任者研修 (旧ホームヘルパー2級) 受講生募集
 仕事や家事、勉強をし

勤務地 特別養護老人ホーム桜井の里・分水の里、生きがい広場地蔵堂、高齢者総合生活支援施設はな広場など法人内の各事業所
応募方法 随時受け付けてしております。履歴書を直接持参または郵送してください。
申し込み・問い合わせ 桜井の里福祉会法人本部 事務局 ☎ 0256・94・3939 / 住所〒959-0318 西蒲原郡弥彦村大字麓3036番地

で、自分だけのオリジナルコインケースを作りませんか!?
とき 第1回:12月3日(水) / 第2回:12月10日(水) / 第3回:12月17日(水)
※3回通しの教室です。 ※時間はいずれも午後1時30分~3時
ところ 燕市交通公園
定員 10人
参加費 3000円
申込期限 11月28日(金)
講師 岡部裕一
申し込み・問い合わせ 燕市交通公園運営グループ ☎ 025・242・2707

ながら受講でき、ご自身の将来やご家族の介護に役立つ研修課程です!
とき 12月3日(水)~平成27年3月25日(水)
水・金曜日:午後7時~9時10分 / 日曜日:午前9時30分~午後5時
※祝日の場合は休講
ところ つばめ福祉会法人本部(大曲)
対象 年齢要件や資格要件はありません
申込締切 12月1日(月)
定員 24人(定員に達し次第、締め切ります)
受講費用 9万5000円 ※地域限定割引・学生割引制度があります
※教育訓練給付制度を利用できます
申し込み・問い合わせ つばめ福祉会法人本部事務局 教育研修室 ☎ 0256・61・6363

●燕市役所
 〒959-0295 燕市吉田西太田1934番地
 ☎ 0256-92-1111 (代表)
 FAX 0256-92-2112 (代表)
●市役所開庁案内
 月曜日~金曜日の午前8時30分~午後5時15分(祝日、休日、年末年始を除く)
●燕市ホームページ
www.city.tsubame.niigata.jp
●広報つばめへのご意見をお寄せください(地域振興課広報広聴係まで)
 ☎ 0256-77-8363 (直通)
 FAX 0256-77-8305
 電子メール koho@city.tsubame.niigata.jp



第7回料理コンクール & 1日農家レストランを開催!

10月12日(日)、道の駅「国上」において、米の消費拡大、地産地消の推進を目的に第7回料理コンクールが開催されました。

受賞者は下表のとおりです。おめでとうございます。受賞作品のレシピは、広報つばめのクッキングコーナーやホームページなどで紹介する予定です。



▲副賞の新米1俵、持てるかな!

賞	料理名	受賞者名
最優秀賞	秋色ひまわりピザ	鶴巻亮子さん
優秀賞	さばみそやきおにぎり	片桐知子さん
優秀賞	もちもち米粉和風ドーナツ	瀬倉楓さん
優秀賞	つば九郎キャラ弁	遠藤寛子さん
優秀賞	まめな!豆ケーキ	土田左斗美さん
アイデア賞	にこにこドリア	山田直子さん
アイデア賞	米粉のいちじくケーキ	小杉信子さん



最優秀・秋色ひまわりピザ!



▶つば九郎も登場!



一編集一
 農業委員会
 広報委員

申請書の締切日は毎月10日です。

農業委員会では、毎月月末に定例総会を開催し、農地法第3条、4条および5条の許可申請、事業計画変更申請、農地等競売(公売)買受適格証明願などの案件について審議を行っています。

農業委員会に提出する申請書の締切日は、毎月10日です(10日が閉庁日の場合は、その前の開庁日となりますのでご注意ください)。

遊休農地活用のための意向確認

農地の保全とその有効利用を進めるために、農業委員会では農地パトロールをおこなっております。特に問題と思われる農地については、今後どのようにされるかの意向調査をお願いすることになります。食糧自給にかけがえのない農地を皆さんで守りましょう。

▶農地の情報や農業経営に役立つ情報が満載です。購読申込は農業委員会まで。



パソコン講座 「デジカメの 写真加工を学ぼう」 受講生募集

中央公民館では、パソコン講座「デジカメの写真加工を学ぼう!!」を開催します。
お気に入りの写真を年賀状用に加工してみませんか？

●とき 12月4日(木)・5日(金) 午後7時～9時
※2回通しの講座となります。

●ところ 中央公民館(総合文化センター内)

●講習内容 写真データ取り込み、編集加工、はがきや文書への貼り付け
●対象者 市内在住、在勤で文字入力ができる人(2回とも出席できる人)

●講師 燕ITボランティアの会
●持ってくるもの 画像データまたはデジカメ(接続ケーブルなどを含む)

※PC機器は当方で用意

します。

●募集人数 20人

●受講料 1,000円(資料代含む)
※初日に徴収します。

●申込方法 電話、または市のホームページから申し込みください。

●申込期間 11月17日(月)午前8時30分～26日(水)午後5時まで
※定員を超えた場合は抽選とさせていただきます。

●その他 毎月1回(今月は11月27日(木))午後6時30分から8時まで、パソコン相談会を開催しています。パソコンに関する事でわからないことや相談したい事があります。申し込みたい事がありましたら、中央公民館第二研修室へお越しください(申し込みは不要です)。

●申し込み・問い合わせ 中央公民館(総合文化センター内)0256・63・7001

新潟経営大学 公開講座

テーマ「サッカー指導論」

●とき 12月3日(水) 午後6時30分～8時

●ところ 新潟経営大学

●対象 一般の人
●受講料 無料
●講師 杉山学(新潟経営大学准教授)

●定員 48人(先着順・定員になり次第締め切り)

●申込期限 12月2日(火)
●その他 内容は変更する場合がありますので、ご了承ください。

●申し込み・問い合わせ 新潟経営大学総務課0256・53・3000



大人の話し会

童話の王様、デンマー

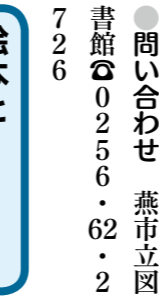
クのハンス・クリスチャン・アンデルセンと、日本のアンデルセンと呼ばれている上越市の小川未明の、大人ならではの人生を投影でき、「そうそう」と共感できる作品を取り上げます。

●とき 11月30日(日) 午後2時～2時45分
●ところ 燕市立図書館(椅子席)

●内容 キーボード効果音つきで、お話の世界を楽しみます。
・「砂漠の町とサフラン酒」(小川未明)
・「もみの木」(アンデルセン)など

●読み手 細野美恵子、田中淳子(燕図書館読み聞かせボランティア)

●参加費 無料
●事前申込 不要
●問い合わせ 燕市立図書館0256・62・2726



絵本とおはなしを楽しむ会

絵本の読み聞かせや遊びなど内容盛りだくさんのお話会です。

●とき 11月29日(土) 午前10時～11時
●ところ 分水公民館

●対象 幼児から小学校低学年とその保護者
●参加費 無料
●読み手 おはなしどんぶらこ

●問い合わせ 分水図書館0256・91・3255 / 燕市立図書館0256・62・2726

冬の読書を 楽しもう!

みんなで一緒に本を読んでも、いろいろな感想を聞いたり、考えたり、お話ししたりして楽しむ読書会です。

●とき 12月14日(日) 午前10時～正午
●ところ 吉田図書館
●定員 10人(先着順)
●対象 小学4年生以上 / 中学1年生
●参加費 無料
●持ってくるもの 筆記用具、国語辞典

Let's Try Eco ポスター展

市では、燕ライオンズクラブ・越後吉田ライオンズクラブと共催で、市内の小学4年生を対象に「Let's Try Eco ポスターコンクール」を開催しました。

このコンクールは、生活に身近な、みんなで取り組める環境保全活動を一層推進していくため、子どもたちからポスターを募集したもので、「新エネ・省エネ」「ごみの減量」「リサイクル」などをテーマにしています。

その中から優秀賞に選ばれた作品を次の日程で展示します。子どもたちからのメッセージをご覧ください。

ください。

●とき・ところ

●総合文化センター：12月1日(月)～7日(日)

●吉田産業会館：12月8日(月)～14日(日)

●分水公民館：12月15日(月)～21日(日)

●問い合わせ 生活環境課環境政策係0256・77・8167(直通)

夢ちいき県央塾 参加者募集

県央の観光と地域づくりを考えます

夢ちいき県央塾では、「県央の観光と地域づくり」北陸新幹線開業を控えて「テーマとして、観光の専門家による講演や大学生による調査・研究成果の発表を通じて、地域が主体となった魅力ある観光地の姿や、新たな観光メニューづくりのヒントなどを探ります。観光による県央地域の活性化について、一緒に考えてみませんか。

します。

●募集人数 20人

●受講料 1,000円(資料代含む)
※初日に徴収します。

●申込方法 電話、または市のホームページから申し込みください。

●申込期間 11月17日(月)午前8時30分～26日(水)午後5時まで
※定員を超えた場合は抽選とさせていただきます。

●その他 毎月1回(今月は11月27日(木))午後6時30分から8時まで、パソコン相談会を開催しています。パソコンに関する事でわからないことや相談したい事があります。申し込みたい事がありましたら、中央公民館第二研修室へお越しください(申し込みは不要です)。

●申し込み・問い合わせ 中央公民館(総合文化センター内)0256・63・7001

「いのち・愛・ 人権」見附展

部落差別をはじめ「子ども」「女性」「水俣病」「外国籍住民」などに対する差別の実態を明らか

●とき 11月30日(日) 午後1時30分～4時(受け付け・午後1時～)

●ところ 燕三条地場産業振興センター メッセピア

●内容 波瀾郁代さん(株式会社JTB総合研究所企画調査部長、加茂市出身)が「生活文化から新しい交流・新しい観光を考える」と題して講演。新潟経営大学の三つのゼミが「観光と地域づくり」について行った調査・研究の成果を発表します。

●参加費 無料
●申し込み 不要
●定員 100人
●問い合わせ 夢ちいき県央塾実行委員会事務局(新潟日報三条総局)0256・33・0408

にし、差別の徹底と人権の確立を広く県民に訴えるため、「いのち・愛・人権」見附展を開催します。

●とき 11月19日(水)～23日(日) 午前9時～午後5時(初日は午後1時から、最終日は午後1時まで)

●ところ 見附市市民交流センターネーブルみつけ(見附市学校町1丁目)

●内容 パネル展示

●入場料 無料

●申し込み 不要

●問い合わせ 「いのち・愛・人権」見附展実行委員会事務局(見附市市民生活課市民相談・年金係)0258・62・1700

健康・福祉

健康・福祉

健康・福祉

健康・福祉

健康・福祉

健康・福祉

健康・福祉

在宅介護手当を 振り込みます

在宅介護手当申請者で在宅介護をしている人に7月から9月分までの3カ月分を指定した金融機関の口座へ振り込みますのでご確認ください。

●支給金額について(月額) 要介護3：8000円
要介護4：9200円
要介護5：1万7000円

●振込日 11月28日(金)
●支給とならない場合 ①1カ月以上の入院(月途中での入退院は含み

ません)

②施設入所(1カ月以上のショートステイを含みます)
③場合によっては担当のケアマネジャー、地域包括支援センター、または長寿福祉課へご連絡ください。

①1カ月以上病院に入院、施設に入所した場合 ※連絡がなく手当てが支給された場合は返還していただきます。

②病院を退院、施設を退所した場合

※連絡がない場合は手当てが支給されませんのでご注意ください。

●その他 在宅介護手当を受給するには申請が必要です。

●問い合わせ 長寿福祉課長寿福祉係0256・77・8175(直通)

「遊休品」を
お寄せください

燕ボランティア連絡協議会では、12月7日(日)に燕市老人集会センター

用具、国語辞典

●申込方法 吉田図書館窓口にて申込書に必要事項をご記入ください。

●申し込み・問い合わせ 吉田図書館0256・92・7650

市では、燕ライオンズクラブ・越後吉田ライオンズクラブと共催で、市内の小学4年生を対象に「Let's Try Eco ポスターコンクール」を開催しました。

このコンクールは、生活に身近な、みんなで取り組める環境保全活動を一層推進していくため、子どもたちからポスターを募集したもので、「新エネ・省エネ」「ごみの減量」「リサイクル」などをテーマにしています。

その中から優秀賞に選ばれた作品を次の日程で展示します。子どもたちからのメッセージをご覧ください。

(大曲)において、「歳末たすけあいチャリティバザー」を開催します。ご家庭に遊休品などがありましたら、お気軽にお寄せください。

なお、この催しの収益金は、新潟県共同募金会燕市支会へ寄付させていただきます。

●受付期間 11月19日(水)～21日(金) 午前10時～午後2時

●受付場所 燕市社会福祉協議会(大曲)

●寄付物品の例 雑貨類、園芸品、日用品、手作り品、おもちゃ、装飾品

●注意事項 原則、未使用品でお願いします。物品をお持ちになることができない場合は、ご連絡ください。

●問い合わせ 燕ボランティア連絡協議会事務局(燕市社会福祉協議会内)0256・62・4361

みんなの掲示板

C型肝炎相談会 開催のご案内

肝炎患者およびその家族の病状や療養における不安の解消を図り、安定した療養生活を確保するため、C型肝炎相談会を実施します。

●とき 12月13日(土) 午後2時～4時
●ところ 三条市総合福祉センター(三条市東本成寺)

●対象者 C型肝炎患者およびその家族など、病気になる前に聞きたい人、専門医に相談を希望する人など

●実施内容
①講演会「C型肝炎の治療と療養」(午後2時～3時) / 講師 小方則夫さん(燕労災病院副院長)

②個別相談会(午後3時～4時) 講師の小方則夫さんが個別相談に応じます。 / 事前予約制

●参加費 無料
●その他 個別相談会は定員により希望に添えない場合があります。

新分水消防署一般見学会開催のご案内

新しく完成した分水消防署の一般見学会を行います。災害時でも消防活動が機能するよう高い安全性をもった消防署となっておりますので、この機会にご覧ください。

●とき 11月29日(土) 午後1時～4時

※事前申込などは不要です。

※大規模な火災や災害が発生した時は、中止の場合もあります。

●問い合わせ 分水消防署 ☎0256・97・2688

所在地	燕市分水桜町三丁目3番1号
敷地面積	2,677.00 m ²
延床面積	1,595.43 m ²
規模	地上2階 塔屋2階
高さ	16.40 m
構造	鉄筋コンクリート造



公用車を売却します

不要になった公用車を入札により売却します。入札参加希望者は、申込書を提出してください。申込書は用地管財課(市役所3階8・9番窓口)または市のホームページよりお求めください。

- 入札日時 12月8日(月) 午前10時
- ところ 燕市役所1階 会議室102
- 参加資格者 市内在住の個人または市内に本社(店)・支社(店)を有する法人
- 申込期間 12月1日(月)から5日(金)までの、午前9時から午後5時まで
- 車両内覧日 12月3日(水) 午後1時30分から3時まで
- 展示場所 てまりの湯駐車場(道の駅国上内)
- 問い合わせ 用地管財課管財係 ☎0256・77・8333(直通)



【トヨタコースター(公用車1)】
4160cc 平成5年式 燃料/軽油
車検満了日 平成26年11月29日
走行距離 106,402 km

磨き屋一番館の研修生の雇用について

磨き屋一番館での3年間の研修を来年3月末で修了する研修生がいます。金属研磨技術を有する研修生の雇用を希望する事業所は、求人申込書をハローワーク巻に提出してください。

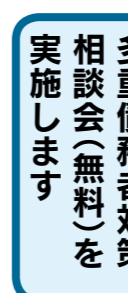
●問い合わせ 商工振興課商工振興係 ☎0256・77・8231(直通)



家庭用はかり 無料検査

家庭用はかり無料検査を実施します。申し込みは必要ありませんので、直接会場にお持ちください。

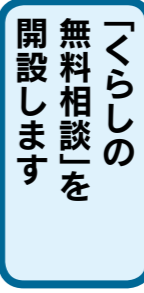
●とき 11月27日(木) 午前10時～正午、午後1時～3時30分
●ところ 市役所



多重債務者対策 相談会(無料)を 実施します

借金トラブルなどによる多重債務でお困りの人や契約トラブルなどでお困りの人を対象に、弁護士・司法書士による無料相談会を開催します。相談には、事前の電話予約が必要です。

●とき 12月6日(土) 午前10時～午後4時
●ところ 市役所



くらしの 無料相談を 開設します

12月4日(木)から10日(水)は人権週間です。法務省および全国人権擁護委員連合会は、毎年12月10日の「人権デー」を最終日とする1週間を「人権週間」として、人権尊重思想の普及高揚に努めています。

これに合わせて、三条人権擁護委員協議会、新潟地方法務局三条支局では、人権週間における啓発行事を行うとともに次のとおり「くらしの無料相談」を開設します。
●家庭内の問題(夫婦、親子、相続など)、子ど



労働保険に 入っていない 経営者に 人を雇う資格は ありません

もの問題、人権の問題、そのほか心配ごと、困りごとなどがありましたらご相談ください。相談は無料で秘密は守られます。予約は不要です。お気軽にご相談ください。

●とき・ところ
・総合文化センター：12月2日(火) 午前10時～午後3時
・吉田ふれあいセンター：12月5日(金) 午後1時～4時
・分水福祉会館：12月5日(金) 午後1時～4時

雇用保険)に必ず加入しなければなりません。「労災保険」は、業務上または通勤途上に被った災害による負傷、疾病または死亡に対する補償として労働者、遺族に所定の保険給付を行う制度です。

「雇用保険」は、労働者の失業時の生活の安定または再就職の支援のための保険給付を行う制度で、保険給付のほかに雇用の確保・安定のための事業主に対して助成を行う制度もあります。また、労働保険の加入手続きを行っていない事業主は、管轄の労働基準監督署または公共職業安定所(ハローワーク)で加入手続きをとられるようお願いいたします。

●問い合わせ 新潟労働局労働保険徴収課 ☎025・288・3502 / 三条労働基準監督署 ☎0256・32・1150 / ハローワーク巻 ☎0256・72・3155

善意をありがとうございます

- 東北電力株式会社 新潟県央営業所 防犯灯 19 灯
- 匿名 福祉に 2,460 円
- 匿名 子ども夢基金に 1 万円
- 匿名 子ども夢基金に 1 万円
- 越後吉田ライオンズクラブ 子ども夢基金に 5 万円

ありがとうございます！ ふるさと燕応援寄附金 (ふるさと納税)

全国各地から、たくさんのご寄附をいただいています。市では、寄附者の皆様のご意見を参考に、ご寄附を大切に使用させていただきます。
・10月31日現在
件数 1,307 件/金額 1,438 万 1,100 円

道の駅 国上内 ふれあいパーク久賀美から

☎ 0256・98・0770

■秋の分水梢風盆栽展

- 豪華盆栽をぜひご覧ください。
- とき 11月19日(水)まで
午前9時～午後5時
(最終日午後4時まで)
 - ところ ふれあいパーク久賀美

■第13回 分水しぐれカラオケ選手権大会

- 毎年恒例のカラオケ大会！ 今年も開催！
司会は燕三条エフエム放送「さとちん」です。「さとちん」との楽しいイベントも企画しております。皆さんお誘いあわせの上、観覧にお越しください。
- とき 11月23日(祝) 午後1時～4時
 - ところ ふれあいパーク久賀美
 - 出場者 20人
 - 入場 無料

燕市議会議員一般選挙結果 (平成26年10月26日執行)

任期満了に伴う燕市議会議員一般選挙が、10月26日、市内39カ所の投票所で行われ、即日開票の結果、新しい議員24人が決まりました。

- ・有権者数 67,318人
- ・投票総数 36,380人
- ・有効投票数 35,697票
- ・無効投票数 683票
- ・持ち帰り数 1票
- ・投票率 54.04%

※按分票があるため、得票数に小数点以下の数字がつく場合があります(按分できなかった票0.003票)

開票結果 (敬称略)				
当選	ほり	勝重	(新)	3,408 票
〃	樋浦	めぐみ	(現)	2,928 票
〃	山崎	まさお	(現)	2,840.590 票
〃	丸山	よしろう	(現)	2,118 票
〃	中山	しんじ	(現)	1,910 票
〃	渡辺	ゆうぞう	(現)	1,908.389 票
〃	小林	よしあき	(現)	1,636 票
〃	大原	伊一	(現)	1,609 票
〃	中島	清一	(現)	1,549 票
〃	長井	ゆきお	(現)	1,516 票
〃	土田	のぼる	(現)	1,498 票
〃	大岩	つとむ	(現)	1,376 票
〃	タナカ	・キン	(現)	1,316 票
〃	斉藤	のぶゆき	(現)	1,192 票
〃	田辺	ひろし	(現)	1,159 票
〃	わたなべ	ひろのぶ	(現)	1,107.610 票
〃	藤井	秀人	(新)	1,070 票
〃	みやじ	敏裕	(現)	976 票
〃	山崎	みつお	(新)	832.153 票
〃	柳川	たかし	(新)	788 票
〃	山本	ともかつ	(新)	757 票
〃	はなわ	豊	(現)	719 票
〃	吉田	勝利	(元)	585 票
〃	白井	丈雄	(新)	534 票
〃	山崎	ひろかず	(新)	364.255 票

●問い合わせ 選挙管理委員会事務局
☎ 0256・77・8313 (直通)

みんなの 掲示板

おもちゃ ドクター候補生 を募集します

「おもちゃドクター」は、おもちゃを直す専門の人です。興味のある人は「おもちゃの病院」会場へお越しください。一緒に楽しく活動しながら、おもちゃの直し方を習得していきます。修理材料などの会員特典あり

- とき 毎月最終木曜日、第2・4日曜日
- ところ 粟生津体育文化センター、県央地域の児童施設など
- 対象 性別・年齢は問いません。技術のあるなしも問いません。
- 定員 特になし
- 参加費 年度初めに年会費1000円

- その他 「燕三条おもちゃ病院」は、おもちゃドクターを会員に持ち、県央地域のおもちゃを直すボランティア活動をしています。
- 申し込み・問い合わせ 燕三条おもちゃ病院(中務) ☎ 090・2983・2869
- 落語会「みなみふれあい寄席」
燕第2地区まちづくり協議会実施事業

- 出演 水都家艶笑さん、水都家のつべさん、たらふく亭美豚さん
- その他 お車は乗り合わせでお越しください。
- 問い合わせ 燕第2地区まちづくり協議会生活部会(土田) ☎ 090・7260・9970
- 対象 どなたでも
- 定員 80人(先着50人はお茶、お菓子付き)
- 参加費 200円
- 申し込み 不要、当日会場へお越しください。

- 出演 水都家艶笑さん、水都家のつべさん、たらふく亭美豚さん
- その他 お車は乗り合わせでお越しください。
- 問い合わせ 燕第2地区まちづくり協議会生活部会(土田) ☎ 090・7260・9970
- 対象 どなたでも
- 定員 80人(先着50人はお茶、お菓子付き)
- 参加費 200円
- 申し込み 不要、当日会場へお越しください。

- 出演 水都家艶笑さん、水都家のつべさん、たらふく亭美豚さん
- その他 お車は乗り合わせでお越しください。
- 問い合わせ 燕第2地区まちづくり協議会生活部会(土田) ☎ 090・7260・9970
- 対象 どなたでも
- 定員 80人(先着50人はお茶、お菓子付き)
- 参加費 200円
- 申し込み 不要、当日会場へお越しください。

防災無線を用いた全国一斉の緊急情報の伝達試験の実施について (11月28日(金)に防災無線から試験放送が流れます)

●問い合わせ 防災課防災対策係 ☎ 0256・77・8381 (直通)

地震・津波や武力攻撃などの緊急時に、全国瞬時警報システム(Jアラート)(※)によって国から送られてくる緊急情報を、防災無線を用いて確実に皆さんへお伝えするため、情報伝達試験を行います。

※Jアラートとは、地震・津波や武力攻撃などの緊急情報を、国から人工衛星などを通じて瞬時にお伝えするシステムです。燕市では、防災無線が自動で起動し、放送が流れます。



▲お近くの防災無線から、緊急情報伝達試験の放送が流れます。

■試験当日は、下記の時刻に防災無線から放送が流れます。

- とき 11月28日(金) 午前11時ころ
- 内容 チャイム音+「これはテストです」×3回+「こちらは防災燕市です」+チャイム音

※燕市以外の地域でも、全国的にさまざまな情報伝達手段で試験が実施されます。

12月の保健センターだ・よ・り

●吉田保健センター
 燕市吉田大保町 25 番 15 号
 ☎ 0256-93-5461



今までの各保健センターの連絡先は、
 吉田保健センターになります。

保健行事	日にち・時間	備考	会場	
中高年対象	元気会	11日(木) 25日(木) 午後1時30分～3時30分	対象：①40歳以上で心身機能が低下している人/②元気になりたい人/③元気づくりを応援したい人 申し込み：7日前まで	吉田保健センター
	吉田地区を歩こう会	毎週月曜日(祝日の場合は翌日) 午前9時30分集合	対象：歩いて健康づくりをしたい人	吉田保健センター
	高齢者の頭の体操教室	15日(月) 午前9時30分～11時30分	対象：物忘れが気になる人など	吉田保健センター
妊娠・子育て	ハッピーベビークラブ	13日(土) 午前9時30分～正午	内容：妊婦体験・沐浴体験/夢ある子どもに育てるコツ 申し込み：7日前まで	吉田保健センター
	たんぼぼの会	25日(木) 午前10時～11時30分	対象：障がいのある子の保護者	吉田保健センター
相談ほか	糖尿病食事相談会	3日(水) 午前9時30分～11時30分	内容：栄養士による個別相談(予約制) 申し込み：前日まで	分水保健センター

育児相談など	日にち・受付時間	対象	会場
育児相談会	1日(月) 午前9時30分～11時	乳幼児	吉田保健センター
離乳食相談会	19日(金) 午前9時45分～10時	4カ月児～12カ月児	吉田保健センター

※離乳食相談会は、平成26年度から、受付時間と内容の一部を変更しています。
 ※乳幼児健診・2カ月育児相談会は掲載してありませんので、個別に送付される案内通知をご覧ください。
 ※平成26年度燕市母子保健事業日程表は、吉田保健センター・市役所健康づくり課にあります。市公式ホームページでは「子育て・福祉・健康」の「子育て」の「乳児・幼児」でご覧いただけます。

12月の図書館だより

開館時間
 平日…午前9時30分～午後8時
 土・日曜日、祝日…午前9時30分～午後5時
 休館日 1日(月)、15日(月)、22日(月)
 12月29日(月)～1月3日(土) (年末年始休館)
 (第2月曜日と祝日の月曜日は開館しています)
 各図書館で図書館カレンダーを用意していますので、ご利用ください。

●燕市立図書館 ☎0256-62-2726

●映画劇場
 と き 13日(土) 午後1時30分～2時30分
 「雪渡り」、「おやゆび姫」、「アルプスの名犬バリー」ほか
 27日(土) 午後1時30分～2時30分
 「マッチウリの少女」、「イワンのぼか」、「もも太郎」ほか

ところ 図書館2階 展示ホール

●絵本のへやクリスマススペシャル
 と き 13日(土) 午前10時30分～11時30分
 ところ 図書館1階 児童閲覧室

たいしょう 幼児から小学校低学年

●えほんのへや 0・1・2
 と き 17日(水) 午前11時～11時30分
 ところ 図書館1階 児童閲覧室

たいしょう 未就園児とその保護者

●吉田図書館 ☎0256-92-7650

●おはなしのじかん
 と き 6日(土) 午後3時～3時30分
 ところ 図書館2階 茶室

たいしょう 幼児から小学校低学年

※12月は6日のみです。1月はお休みとなりますので、お気を付けください。

●おはなしコロコロ
 と き 16日(火) 午前11時～11時30分
 ところ 図書館2階 茶室

たいしょう 未就園児とその保護者

●分水図書館 ☎0256-91-3255

●絵本を楽しむ時間
 と き 9日(火) 午前10時30分～1時間程度
 ところ 分水公民館3階 研修室

たいしょう 未就園児とその保護者

★吉田公民館は、11月末までは耐震改修工事のため閉鎖中ですが、吉田図書館は通常通り開館しています。

12月だよ！ 全員集合

☆翌月に行われる市の子育て支援施設での催しを大公開！ みんな、遊びに来てね～！

杉名児童館 ☎0256-64-2746
 と き 12月6日(土)
 ○ツリーオーナメント作り
 と き 12月8日(月)～10日(水) 午後4時～5時
 ○クリスマスギフトボックス作り
 と き 12月20日(土) 午前10時30分～正午
 ○大掃除
 と き 12月26日(金) 午後1時～3時
 持ちこてるもの ぞうきん

白山町児童館 ☎0256-64-5053
 ○大掃除とおもちつき
 と き 12月6日(土) 午前10時～午後1時30分
 募集 児童館を利用している児童と保護者・地域の皆さん
 参加費 350円(もち・豚汁代)
 申込締切 11月29日(土)
 ○クリスマスケーキ作り
 と き 12月20日(土) 午後1時30分～3時30分
 募集 小学生20人
 参加費 300円
 申込締切 12月13日(土)

東児童センター ☎0256-64-5373
 ○季節の工作
 と き 12月9日(火)～12日(金)
 ○キッズダンス
 と き 12月11日(土)
 ※申込開始 11月22日(土)
 ○子育て支援ひろば
 と き 12月18日(木)

小中川児童館 ☎0256-66-5559
 ○まるびヨクラブ
 と き 12月3日(水) 午後2時～3時
 ○収穫祭
 と き 12月6日(土) 午後1時30分～3時
 参加費 100円
 定員 20人
 ※申し込みが必要です。
 ○ダンスサークル [CLEAR SKY]
 と き 12月9日(火)・16日(火)
 会場…午後4時15分～5時
 正門…午後4時45分
 [CALM SEA]
 と き 12月20日(土) 午後1時30分
 参加費 毎月100円
 ○冬のホワイト工作
 と き 12月10日(水)～25日(木) 児童館開館中

西燕児童館 ☎0256-61-5000
 ○クリスマスカード作り
 と き 12月17日(水)～22日(月) 午後4時～5時
 ○クリスマスパーティー！
 と き 12月19日(金) 午後2時30分～4時
 参加費 100円
 申込締切 12月12日(金)
 ○高齢者との交流会
 と き 12月25日(木)
 ○大掃除後はおやつタイム

吉田児童センター ☎0256-92-8200
 ○おやこDEあそび
 と き 12月4日(木)・18日(木)
 ○フットセラピー
 と き 12月5日(金)
 ○合唱団カラフル
 と き 12月6日(土)・27日(土)
 ○ニューヨージタイム
 と き 12月7日(日)・21日(日)
 ○カステラ座人形劇
 と き 12月7日(日) 午後3時～3時30分
 ○おやこDEエアロビ
 と き 12月11日(木)
 ○おはなしサタデー
 と き 12月13日(土)
 ○マカロントワーをつくる

分水児童館 ☎0256-97-2126
 ○みんなでチャレンジ月間
 「いろいろな縄遊びに挑戦」
 と き 放課後～午後5時
 ○リサイクル工作と折り紙
 「クリスマスグッツをつくろう」

分水子育て支援センター (分水児童館内) ☎0256-97-2126
 ○お話をしよう
 と き 12月2日(火)・9日(火)・16日(火)
 ○体を遊んで遊ぼう
 と き 12月4日(木)・11日(木)・18日(木)
 ○子育て講演会
 と き 12月5日(金) 午後1時30分～2時20分
 ○アスレチック遊び
 と き 12月12日(金)
 ○いっしょに遊ぼう
 と き 12月13日(土)

燕市子育て支援センター (西燕児童館内) ☎0256-61-5000
 ○発育測定
 と き 12月1日(月)
 ○誕生会
 と き 12月11日(木)
 ※誕生児は午前10時までに来てください。
 ○クリスマスコンサート

よしだ子育て支援センター (分水児童館内) ☎0256-94-7701
 ○おはなしでこい
 と き 12月2日(火)
 ○ネネちゃん
 と き 12月5日(金)
 対象 2～6カ月のお子さん

よしだ子育て支援センター (分水児童館内) ☎0256-94-7701
 ○おはなしでこい
 と き 12月2日(火)
 ○ネネちゃん
 と き 12月5日(金)
 対象 2～6カ月のお子さん

つごもの森 ☎0256-61-1551
 ○おはなしでこい
 と き 12月2日(火)
 ○ネネちゃん
 と き 12月5日(金)
 対象 2～6カ月のお子さん

4000個の積み木で遊ぼう
 と き 12月6日(土)
 ○ミュージックDAY
 「クリスマスきらきらコンサート」
 と き 12月7日(日) 午前11時30分
 ○手作り楽器ツクリマシーン
 と き 12月7日(日) 午後1時～3時
 ○ベビーマッサージ
 と き 12月9日(火)
 申込開始 11月25日(火)
 ○ハイハイちゃん
 と き 12月12日(金)
 対象 7～11カ月のお子さん

カラムで遊ぼう！
 と き 12月13日(土)
 ○クリスマス会
 と き 12月19日(金) 午前10時30分～11時30分
 対象 就園前のお子さん
 申込開始 11月20日(木)
 ○おそうじし隊
 と き 12月28日(日) 午後3時～4時45分
 対象 どなたでも
 定員 子ども60人
 申込開始 12月14日(日)



※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出てくださいます。

○おくやみ (敬称略・10/16～10/31 届出分)

亡くなられた人	年齢(歳)	行政区
丸山 浩二	85	南三丁目
関川 與一郎	78	秋葉町四丁目
小林 昭子	81	水道町一丁目
本間 ナミ	77	水道町二丁目
荒木 幹夫	79	水道町四丁目
武石 トラ	100	宮町
水野 登	83	本町二丁目
大原 寛	95	白山町一丁目
青山 直樹	61	下太田
田中 レイ子	62	廿六木四区
福島 絢子	88	中央通四
金子 正	74	佐渡
山縣 美津枝	72	西燕町
高嶋 芳榮	69	小池
齋藤 ミキ	86	灰方
苅羽 毅	63	中川
栗野 利賢	91	花園町
小島 亮一	85	長所
山上 トメ	87	新保
瀧田 一夫	89	富永
近藤 イク	84	吉田法花堂
地野 スギノ	71	吉田法花堂
館入 清	75	吉田寿町
加藤 アヤ子	93	吉田東町
長谷川 福一	90	吉田大保町
青木 莊六	76	吉田新町
田村 秀	87	地蔵堂本町三丁目
廣田 八千美	104	分水大武二丁目
小黒 禮子	87	分水学校町
相田 シヨ	96	笈ヶ島
和田 アキ	87	長辰
皆川 充三	90	五干石

○おたんじょう (敬称略・10/16～10/31 届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
琥太郎	こたろう	河内 賢史	南八丁目
莉緒	りお	小林 利光	井土巻一丁目
碧泉	あおい	長谷川 高嗣	井土巻一丁目
晴香	はるか	松木 克幸	井土巻一丁目
咲奏	さな	澁木 剛	井土巻一丁目
虎乃丞	とらのすけ	松谷 征樹	白山町三丁目
琉翔	るいと	源川 政光	廿六木四区
日々翔	ひびと	川村 直行	柳山
咲	さき	木伏 亮	杉柳
琴音	ことね	佐藤 剛史	大曲
駿太郎	しゅんたろう	小林 勝文	二階堂
涉	あゆむ	石田 良明	四ツ屋
みづき	みづき	坂井 英和	新生町
陸	りく	梅田 直樹	館野
蒼太	そうた	山崎 靖剛	吉田下中野
紅有	こう	清田 昌布	吉田鴻巣
笑実	えみ	泉田 純一	吉田若生町
結	ゆい	藤井 博史	吉田若生町
智哉	ともや	皆川 良太	吉田神田町
陸	りく	佐藤 実	分水桜町三丁目
瑛人	えいと	渡邊 英明	分水東学校町
峻太	りょうた	高橋 裕貴	日和団地
大和	やまと	坂村 直樹	佐善
楽大	らくと	岡村 要	野中才



○人口と世帯など Population and Household

男性	40,115 人 (- 1)	10月の戸籍届出	
女性	42,177 人 (- 12)		
合計	82,292 人 (- 13)	婚姻届	41 件
世帯	28,441 世帯 (+ 7)	出生届	58 件

★平成 26 年 10 月末日現在 () は前月比

○納税などのお知らせ Payment of tax

納期限	12月1日(月)
国民健康保険税	8 期 (11 月分)
介護保険料	8 期 (11 月分)
後期高齢者医療保険料	8 期 (11 月分)
下水道受益者負担金	3 期

収納課だけでなく、納付書をお持ちになった人は、燕・分水の各サービスコーナー、市内金融機関でも納入できます(国民健康保険税は、コンビニでも納入可能です)。税金などのお支払いは便利な口座振替をご利用ください。納期限を過ぎて納入されますと、延滞金が加算される場合がありますのでご注意ください。

●問い合わせ 収納課管理係 ☎ 0256・77・8155(直通)

○休日救急当番医 Hospital

●内科系:午前9時～午後5時 + 外科系:午前9時～午後5時

11月16日㊤

●荒木内科医院(廿六木三区) ☎ 0256・66・1181

+ 白根健生病院(新潟市南区) ☎ 025・372・2191

11月23日㊤

●本間医院(秋葉町四丁目) ☎ 0256・63・3110

+ しらいし整形外科クリニック(小高) ☎ 0256・61・0550

11月24日㊤

●たかだ小児科医院(吉田東町) ☎ 0256・93・5107

+ 整形外科皮膚科しまぎクリニック(新潟市西蒲区) ☎ 0256・73・1312

11月30日㊤

●國定内科医院(寺郷屋) ☎ 0256・61・7700

+ 吉岡医院(吉田神田町) ☎ 0256・92・7887

12月7日㊤

●安藤医院(水道町四丁目) ☎ 0256・66・1377

+ 県立吉田病院(吉田大保町) ☎ 0256・92・5111

●問い合わせ 燕消防署 ☎ 0256・66・0119 / 吉田消防署 ☎ 0256・92・2200 / 分水消防署 ☎ 0256・97・2688

○窓口延長 Office Hours Extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、所得証明書の発行(申告者のみの交付)、納税ができます。また、パスポートの交付ができます(申請の受け付けはできません)。

●窓口延長 11月19日・26日 12月3日・10日

(毎週水曜日 午後7時30分まで)

●日曜窓口 12月14日(毎月第2日曜日 正午まで)

※燕・分水サービスコーナーでは、窓口延長・日曜窓口業務は、行っておりません。

●問い合わせ 市民課市民係 ☎ 0256・77・8125(直通)

○交通事故発生状況 Traffic accident

●1月1日～10月末日()は10月分のみ

		対前年比
発生件数	(21) 185 件	- 72 件
死者	(1) 3 人	0 人
傷者	(25) 219 人	- 88 人



秋から冬にかけて、日没が早まります。ドライバーは早めにライトを点灯し、歩行者や自転車を早期に発見しましょう。また、歩行者は外出する際、夜光反射材を活用し、ドライバーに自らの存在を知らせましょう。

●問い合わせ 生活環境課交通政策係 ☎ 0256・77・8162(直通)

○休日夜間診療 Clinic

○西蒲原地区休日夜間急患センター

新潟市西蒲区巻甲 4363 ☎ 0256・72・5499

診療科目 内科・小児科・歯科

休日受付 日曜日・祝日・年末年始

午前9時～午後5時

夜間受付 毎日午後7時～10時(内科・小児科のみ)

○県医師会応急診療所(新潟県三条地域振興局隣)

三条市興野一丁目 13-67 ☎ 0256・32・0909

診療科目 内科・小児科・外科・整形外科

休日受付 日曜日・祝日・年末年始・お盆

午前9時～正午、午後1時～4時30分

土曜日の午後2時～4時30分

夜間受付 毎日午後7時～10時

※駐車場が満車のときは、診療所隣の三条地域振興局裏側の駐車場をご利用ください。

生命保険・損害保険の相談

■専門家による無料相談会

「保険クリニック燕三条店」では燕市民の皆さんへ生命保険・損害保険の無料相談会を開催します。保険のプロが中立的な立場で丁寧にアドバイスします。

■相談は完全予約制

保険クリニック燕三条店 募集代理店 (株)エフピーエム
三条市荒町2丁目26番7号 ☎ 0120 - 774 - 166

土地・建物 売却をお考えの方は
お気軽にご相談ください

土地建物 売買・仲介・管理 櫻井不動産

新潟県知事免許(1)5030 燕市四ツ屋156
☎ 0256・46・0254 FAX 0256・66・0014

▲こちらは有料広告です。

自立生活支援デイサービス
12月OPEN予定(燕市吉田南小学校隣)

内覧会のお知らせ
11月20日(木)～24日(休) 午前10時～午後4時

みなさんでお気軽にお越しください。
ご利用相談・ご利用予約・随時受付中!

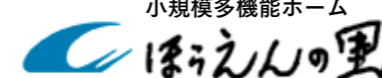
開設準備室 わんだふるらいふ
お問い合わせ 0256-93-8888

▲こちらは有料広告です。

小規模多機能型居宅介護事業所

通いを中心に、宿泊、訪問のサービスを提供します。
体験利用も可能
お気軽にご相談ください。

利用者
募集中



燕市松橋 109 番地 3 ☎ 0256・61・3578

うたごえ喫茶

♪とき 11月30日(日)
(開場:午後1時、開演:午後1時30分より)

♪ところ 燕市総合文化センター3階中ホール

♪入場料 500円(歌詞集、ワンドリンク付き)

♪主 催 飛燕メサイア合唱団

♪問い合わせ 宗村 ☎ 090・9426・4414

小野塚 ☎ 090・7630・9518

▲こちらは有料広告です。

相談	相談日	時間	会場など	備考
法律相談	19日(金)	午後1時～4時30分	燕市役所会議室101	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:総務課総務係 ☎0256・77・8312 12月1日(月)から予約受付開始
	10日(水) 25日(木)	午後1時～3時30分	社会福祉協議会(吉田支所)	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361 予約受付中
くらしの無料相談	2日(火)	午前10時～午後3時	総合文化センター	問い合わせ:市民課市民係 ☎0256・77・8125
	5日(金)	午後1時～4時	吉田ふれあいセンター 分水福祉会館	
交通事故相談	月～金	午前9時～午後5時 ※祝日、年末年始を除く	新潟県交通事故相談所 ☎025・280・5750	内容:交通事故に関する「心の悩み」、損害賠償請求、示談の進め方など
子ども悩み相談	月～金	午前10時～午後4時 ※祝日、年末年始を除く	学校教育課 ☎0256・77・8308	担当:教育相談員 内容:子ども(小・中学生)に関する教育相談(悩み、いじめ、不登校など) ※電話または直接
子育て、虐待などの相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	社会福祉課 ☎0256・77・8105	内容:DV、虐待など要保護児童に関する相談 ※児童虐待の通告は社会福祉課または児童相談所(☎025・381・1111)へ
子育ての相談	市立の各保育園、子育て支援センター、幼稚園で子育てに関する相談を随時受け付けています。			
女性のための総合相談窓口	16日(火)	午前9時～正午 午後1時～4時	吉田ふれあいセンター	内容:夫婦、家族、育児、介護、セクハラ、DVなど 要予約:☎0256・92・2121(予約専用・地域振興課) (土日祝日は予約不可)
女性福祉相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	新潟県女性福祉相談所 ☎025・381・1111	内容:DVなど
新潟県男女平等推進相談室	月～金 土	午前11時～午後6時 午前10時～午後5時	新潟県男女平等推進相談室 ☎025・285・6605 FAX025・285・6612	内容:夫婦、家族、対人関係、生き方など
自殺予防のいのちの電話	毎月10日	午前8時～翌日午前8時(24時間)	☎0120・738・556(フリーダイヤル)	担当:日本のいのちの電話連盟
		年中無休・24時間	☎025・288・4343	担当:新潟いのちの電話事務局
ひきこもり相談	月～金	午前8時30分～午後5時	新潟県精神保健福祉センター ☎025・284・1001	内容:ひきこもりに関する相談
心配ごと相談	3日(水) 社会福祉協議会(吉田支所) / 4日(木) 分水保健福祉センター / 9日(火) 老人集会センター(大曲) / 17日(水) 社会福祉協議会(吉田支所) / 22日(月) 老人集会センター(大曲)	午後1時～4時		問い合わせ:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361
生活に関する相談	月～木	午前10時～午後5時	県央ライフサポートセンター ☎0256・36・5757	内容:労働、金融、法律、家庭など
司法書士相談	4日(木)	午後1時～3時	燕市役所会議室101	担当:亀山克司 司法書士 要予約:事務局 五十嵐 ☎0256・92・4250
	金曜日	午後5時～8時 ※祝日、年末年始を除く	新潟県司法書士会 ☎025・244・5121(要予約)	内容:140万円までのお金のトラブル 条件:相談者の収入が一定額以下であること
労働・年金相談	25日(木)	午前10時～正午	吉田産業会館	担当:社会保険労務士会三条支部社会保険労務士 要予約:吉田商工会 ☎0256・93・2609
若者のための職業相談	火曜日	午前10時～午後3時 ※祝日、年末年始を除く	燕市勤労青少年ホーム (総合文化センター内)	担当:三条地域若者サポートステーション 内容:ニートの若者や保護者の相談 要予約:☎0256・32・3374

紙上ブログ

燕市長 鈴木 力



就任以来、毎年1年かけて全職員と昼食をとりながら意見交換を行う「ランチミーティング」を行っています。しかしこれは行政部門の話。そこで、今年から保育園等へ拡大しようと職場訪問を開始しました。既に2園を訪問したのですが、結局、保育士さんとの懇談よりも子どもたちとの触れ合いタイムとなっています。年長児と一緒に給食を食べながら、おしゃべり。「ランドセル買ってもらった?」「クリスマスにサンタさんがプレゼントしてくれるの」「それは楽しみだね」次の園ではどんなお話が聞けるかなあ。

Face to Face
住宅の新築・ご購入・お借換えに!
〈無担保〉住宅ローン 発売中!
最高1,000万円まで 担保・保証人不要 最長20年返済
しんさん保証基金保証付

燕三条ローンプラザ ☎0120-67-3734
土・日曜日 午前9時～午後5時
ローン相談会開催中 ※祝日と重なった場合は休業日となります。

しんさん 三条信用金庫

新潟県交通災害共済
お見舞金の請求はお済みですか?
お見舞金の請求期間は交通災害を受けた日から起算して「1年以内」です。
ぜひもう一度ご確認を!

新潟県市町村総合事務組合

※この広報紙は古紙配合の再生紙と環境にやさしいベジタブル・オイル・インクを使用しています。